

Е.Н. Захарова

## САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В КУРСЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА: ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

**Аннотация.** В статье рассматриваются особенности применения метода проектов в курсе английского языка в вузе: базовые требования к привлечению данного метода, структура учебных проектов, функции студентов и преподавателя. Описаны некоторые сложности, с которыми сталкиваются участники проектной деятельности на разных этапах, а также пути преодоления проблемных ситуаций. Автор приводит примеры из собственной практики преподавания английского языка у студентов-гуманитариев. Делается вывод о важности метода проекта в структуре курса английского языка и основных навыках иноязычного общения, развитию которых он способствует.

**Ключевые слова:** английский язык, метод проектов, профессиональное общение.

E.N. Zakharova

## INDEPENDENT PROJECT WORK IN THE ENGLISH LANGUAGE COURSE: PROBLEMS AND SOLUTIONS

**Abstract.** The article states the main features of the project method in the English language course: the basic requirements for using this method, the structure of educational projects, the functions of students and the teacher. Some problems, which the participants face at different stages, and their solutions are described. The author shows the examples from the experience of teaching English for the students of the Humanities. The conclusion underlines the importance of the project method in the English language course and the main skills, which it develops.

**Keywords:** English language, project method, professional communication.

Самостоятельная проектная деятельность давно стала составной частью курса английского языка в вузе, задачи которого включают развитие иноязычной компетенции (плановое повышение уровня владения английским языком); совершенствование таких навыков, как письменная и устная коммуникации на английском языке (при помощи формирования лексико-грамматических умений, а также изучение академического и профессионально-ориентированного лексического материала); усовершенствование коммуникативной компетенции (путем демонстрации результатов собственной научно-исследовательской работы – доклады, презентации, инфографика на английском языке); опора на учебные умения в учебно-познавательной деятельности (привлечение англоязычных ресурсов); особое значение самостоятельной учебной деятельности (в том числе, проектной); практику работы в команде; раскрытие творческого таланта [1].

Метод проектов – как в виде интегрированной части общего курса, так и в качестве формы проверочной работы - помогает достичь поставленных целей. При этом, во время самостоятельного проектного творчества студенты не только усваивают лингвистические знания. Они учатся очерчивать свою социальную позицию, закрепляют на практике навыки

оценки и планирования учебной и научной деятельности, реализовывают свой научный потенциал и креативные способности. Специалисты в данной области обозначают важные особенности метода проектов, который представляет собой объединенные действия учителя и учащихся, направленные на постановку некой научно-познавательной проблемы и поиск путей ее преодоления / решения. В рамках проектной методики участники обучаются критическому осмыслению полученных данных, научному обоснованию самостоятельно принятых решений, индивидуальной и командной работе. Преподаватель в данных условиях примеряет функцию помощника, координатора, «фасилитатора»: не просто транслирует теорию, но, скорее, направляет учебную деятельность, стремится повысить автономность обучения, помогает выстраивать индивидуальные учебные траектории [2, с. 196; 3, с. 64-69].

Базовые требования к привлечению метода проектов могут быть обобщены и представлены следующим образом:

- всегда необходима определенная проблема, которая требует исследовательского междисциплинарного подхода;
- предполагаемые результаты будут иметь как теоретический, так и практический вес;
- основной упор сделан на автономную деятельность участников;
- применяются исследовательские практико-ориентированные методы;
- каждая ступень проектной деятельности продумана до мелочей, составлен четкий план действий.

Таким образом, в соответствии с выдвигаемыми требованиями выстраивается и структура проектной работы, этапы которой можно обозначить как (1) очерчивание определенной проблемы, постановка цели и задач, (2) разработка различных путей решения, (3) формулировка методов исследования, (4) проектирование формы подачи результатов проекта (презентация, видеофильм, постер, плакат, брошюра и т.д.), (5) отбор, обработка, изучение, систематизация нужной информации из разных источников, (6) анализ результатов, выдвижение гипотез и выводов, оформление и защита конечного проектного продукта, (7) обсуждение итогов проекта, формулировка тем для следующего исследования/проекта [4].

Метод проектов получает положительные оценки от российских и зарубежных педагогов-практиков, но это не означает, что отсутствуют трудности в осуществлении проектной деятельности (в частности, применении проектных методов и методик на занятиях по английскому языку). Во-первых, разработка и непосредственно процесс подготовки учебных проектов наилучшим образом подходит для самостоятельной внеаудиторной работы и малоэффективен для очных занятий (очный этап возможен на первой и последней ступени). Во-вторых, вероятно наступление так называемого «выгорания» или «переутомления» от интенсивной работы и/или частой повторяемости проектов, поэтому довольно сложно сделать

применение проектной методики регулярной. В-третьих, остаются затруднения в техническом оснащении учебных аудиторий (а для некоторых проектов действительно необходимо техническое оборудование). В-четвертых, при междисциплинарном характере проектной деятельности не всегда есть возможность привлечь куратора с достаточным уровнем квалификации. В-пятых, отметим сравнительно небольшое количество опубликованных методических разработок, планов занятий по английскому языку, которыми мог бы воспользоваться преподаватель при планировании своего курса [5, с. 133].

Анализ реализованных англоязычных проектов в вузе (Саратовский государственный университет, Институт истории и международных отношений) выявил и практические проблемы, с которыми сталкиваются все участники данного вида учебной деятельности. Что касается преподавателя, то ему не всегда удается отказаться от роли лектора, «передатчика» знаний и принять роль советника-куратора, который лишь направляет работу студентов, но не диктует свои правила. Другая сложность была связана с процедурой оценивания проектных результатов, так как непросто было отойти от общепринятой шкалы «отлично-хорошо-удовлетворительно» при анализе каждого этапа и конечного продукта. Еще один проблемный момент – это недостаточное внимание к промежуточным действиям (сбор информации, классификация данных, критическое осмысление источников и т.п.), но повышенная концентрация усилий, направленных на демонстрацию итоговой презентации. Это приводило к тому, что вместо регулярной продуманной работы студенты выполняли эпизодические действия «время от времени», не вдаваясь в подробности и саму суть проекта, что, в свою очередь, негативно сказывалось на качестве самоанализа и оценивания со стороны преподавателя. И четвертая трудность касалась заключительной проектной ступени, а именно оформления результатов и выводов: не все студенты могли ясно и четко формулировать свои мысли на иностранном языке, некоторые презентации были перенасыщены текстовой информацией, в других же отсутствовали примеры и комментарии [6, с. 112-113].

Наш опыт проведения проектов для магистрантов первого года обучения направлений подготовки 43.04.01 «Сервис» (профиль подготовки «Инновационный сервис») и 43.04.02 «Туризм» (профиль подготовки «Инновационный туризм») [проекты “My Hotel” и “My Travel Agency”, связанные с моделированием ситуаций профессионального общения, а именно – конструированием сайта гостиницы и туристического агентства и заполнением англоязычных информационных разделов] помог нам систематизировать основные ошибки и сложности, возникающие при реализации профессионально-ориентированных англоязычных проектов, а также наметить пути их преодоления. Прежде всего, проектная работа была спланирована таким образом, чтобы она охватывала весь семестр, объединяла очную и самостоятельную учебную деятельность, интегрировала применение теоретических знаний в практике

профессионального общения на английском языке. Таким образом удалось избежать эффекта «привыкания» или «усталости» от слишком часто повторяющихся проектов в течение короткого времени.

Хотя данные проекты подразумевали явную / открытую координацию, роль преподавателя была четко обозначена на первом проектном этапе: не «транслятор» знаний, а куратор, который помогает на разных ступенях, но не выполняет проект вместе со студентами. Так, преподавательская функция была связана с отбором необходимой литературы и онлайн источников, консультацией по поводу сложностей перевода и составления терминологического словаря, поддержкой при оформлении презентаций и т.п. В итоге студенты перестали воспринимать преподавателя как ментора, а увидели в нем, скорее, модератора и ассистента.

Одна из организационных сложностей имела отношение к техническому оборудованию, которое могло понадобиться для проведения проектной деятельности. Большим подспорьем в решении данной проблемы стало использование университетской образовательной площадки на базе среды дистанционного обучения Moodle - <http://course.sgu.ru>. Здесь появилась возможность разместить тренажер на повторение и закрепление знаний грамматики английского языка и профессиональной англоязычной лексики, основные Интернет-ресурсы, справочники, полезные ссылки, образцы практико-ориентированных проектов по тематике «Туризм» и «Сервис», шаблоны для составления анкет и опросников, аудио- и видеофайлы, а также – что немаловажно – форма обратной связи с координатором и другими участниками проекта. Так, например, студенты проверяли свои умения использовать профессиональную терминологию в разделах “Revising Vocabulary” (подразделы “Useful Vocabulary”, “Hotel Vocabulary”, “Vocabulary Test”), знакомство с грамматическими особенностями – в разделах “Revising Grammar” (подразделы “Grammar Reference”, “Grammar Test”). Рубрики “Studying Examples and Resources” содержат примеры различных международных сайтов гостиниц и турагентств, а также позволяют пользователям обмениваться мнениями, задавать вопросы друг другу и преподавателю, обсуждать наиболее интересные или проблемные аспекты проектной работы – в подразделах “Hotel Video-Presentation Discussion” и “Discussing Travel Agencies”.

Проектная деятельность часто осложнялась тем, что студенты направляли все свои усилия на реализацию финальных проектных этапов (например, составление эффектной презентации или создание яркого видеоролика на английском языке), не уделяя достаточного внимания промежуточным ступеням (тщательному сбору данных, вдумчивому анализу, выверенному переводу англоязычной информации, повтору терминологии и проч.). В данной ситуации акцентировалась роль преподавателя, который контролировал процесс прохождения всех запланированных шагов, при необходимости связывался с участниками проектных

групп, консультировал в проблемных ситуациях, давал независимую оценку действий. Преподаватель также помогал студентам проводить самооценку презентаций, выявлять сильные и слабые стороны конечного проектного продукта, мотивировал активную самостоятельную работу (индивидуальную и в команде). С основными критериями оценивания промежуточных и финальных результатов пользователи знакомились в разделе “Assessment” – здесь представлена таблица, включающая пункты «Понимание задания», «Выполнение задания», «Результат работы», «Творческий подход». Для индивидуального общения в рамках «проектная команда-наставник» использовался инструментарий Moodle: «просмотр ответов», «журнал оценок», «отзыв в виде комментария», «краткий отчет/полный отчет».

Проектная работа, таким образом, имеет большое значение как часть общего курса по английскому языку, и здесь важны роли и непосредственных участников, и наставника-координатора. Итогом проекта становится не только конечный продукт, но и развитие рефлексивности – участники проекта обдумывают достоинства и недостатки проектной работы, обозначают пути решения проблемных моментов. То есть, формируется вектор способности к сотрудничеству и вектор учебной деятельности, развивается кооперативный и коммуникативный аспект рефлексии [7, с. 238]. Самостоятельная проектная деятельность важна в курсе английского языка для закрепления навыков владения иностранным языком, обучения командной активности, применения критического мышления в ситуациях профессионального общения, формирования и становления коммуникативной компетенции.

#### Список литературы

1. *Захарова Е.Н.* Англоязычные Интернет-ресурсы в проектной деятельности магистрантов Института истории и международных отношений // Организация самостоятельной работы студентов по иностранным языкам: сборник научных статей. Саратов, 2021. Вып. 4. С. 62-65.
2. *Полат Е.С., Бухаркина М.Ю.* Современные педагогические и информационные технологии в системе образования. М.: Издательский центр «Академия», 2007.
3. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева, А.Е. Петров. М.: Издательский центр «Академия», 2002. 272 с.
4. *Базанова И.В., Захарова Е.Н.* К вопросу преемственности школьных и вузовских проектов // Развитие одаренности в контексте больших вызовов: методология, проекты, технологии: сборник научных статей Международной научно-практической конференции. Саратов: ИЦ «Наука», 2023. С. 41-46.
5. *Домбровская И.В.* Проектная деятельность в практике обучения профессиональному английскому языку: возможности и ограничения // Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2017. № 3. С. 132-137.
6. Метод проектов и моделирование курса иностранного языка в вузе: теория и практика / Н.А. Кубракова, Е.Н. Захарова, Е.В. Ларионова [и др.]. Саратов: Издательство Саратовского университета, 2022. 152 с.
7. *Шилова С.А., Китляр А.А.* Развитие рефлексивных способностей студентов в рамках самостоятельной работы по иностранным языкам // Организация самостоятельной работы студентов по иностранным языкам: сборник научных статей. Саратов: Саратовский университет, 2023. Вып. 5. С. 235-242.